

Gen

Chapter 15

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

| | | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| אֶתְרָא | אֶל- | לְאָמַר | בְּמַחְזָה | אֲבָרָם | אֶל- | יְהוָה | דָּבַר- | הָיָה | הָאֱלֹהִים | הַדְּבָרִים | אֶתְרָא | 1 |
| दर | मत- | कहते-हुए | दर्शन-में | अब्रम | को- | यहवे-क | वचन- | हुअ | इन | बअतोन | बअद | |
| H3372 | H0408 | H0559 | H4236 | H0087 | H0413 | H3068 | H1697 | H1961 | H0428 | H1697 | | |
| | | | | | מְאֹד: | הַרְבֵּה | שָׂרָרָה | לָהּ | מָנָן | אֲנֹכִי | אֲבָרָם | |
| | | | | | अधिक | बहुत | तेरे-फअल | तेरे-लिये | धल | मैन | अब्रम | |
| | | | | | H3966 | | H7939 | | H4043 | H0595 | H0087 | |

इन बातों के हो जाने के बाद यहोवा का आदेश अब्राम को एक दर्शन में आया। परमेश्वर ने कहा, “अब्राम, डरो नहीं। मैं तुम्हारी रक्षा करूँगा और मैं तुम्हें एक बड़ा पुरस्कार दूँगा।”

| | | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| מְשַׁק | וּבֶן- | עֲרִירִי | הוֹלֵךְ | וְאֲנֹכִי | לִי | תִּתֶנּוּ- | מֵה- | יְהוָה | אֲרֹנִי | אֲבָרָם | וַיֹּאמֶר | 2 |
| समभलक | और-पुत्र- | निहसन्तन | जत-हुन | और-मैन | मुझे | तु-देगा- | क्य- | यहवे | प्रभु | अब्रम-ने | और-कह | |
| H4943 | | H6185 | H1980 | H0595 | | H5414 | H4100 | H3069 | H0136 | H0087 | H0559 | |
| | | | | | | אֱלִיעֶזֶר: | דַּמְשֶׁק | הוּא | בֵּיתִי | | | |
| | | | | | | एलिएज़ेर | दम्सेक | वह | मेरे-घर-क | | | |
| | | | | | | H0461 | H1834 | H1931 | | | | |

किन्तु अब्राम ने कहा, “हे यहोवा ऐसा कुछ भी नहीं है जिसे तू मुझे देगा और वह मुझे प्रसन्न करेगा। क्यों? क्योंकि मेरे पुत्र नहीं है। इसलिए मेरा दास दमिश्क का निओवासी एलीएज़ेर मेरे मरने के बाद मेरा सब कुछ पाएगा।”

| | | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------|--------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| אֶתִּי: | יִוְרֵשׁ | בֵּיתִי | בֶּן- | וְהִנֵּה | זָרַע | נִתְּנָה | לֹא | לִי | הֵן | אֲבָרָם | וַיֹּאמֶר | 3 |
| मेर | वअरिस | मेरे-घर-क | पुत्र- | और-देख | वनश | तुने-दिय | नहि | मुझे | देख | अब्रम-ने | और-कह | |
| H0853 | H3423 | | | H2009 | H2233 | H5414 | H3808 | | H2005 | H0087 | H0559 | |

अब्राम ने कहा, “तू ही देख, तूने मुझे कोई पुत्र नहीं दिया है। इसलिए मेरे घर में पैदा एक दास मेरी सभी चीज़ें पाएगा।”

| | | | | | | | | | | | |
|--------|-----|-------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| אֲשֶׁר | אִם | כִּי- | זֶה | יִירָשָׁה | לֹא | לְאָמַר | אֵלָיו | יְהוָה | דָּבַר- | וְהִנֵּה | 4 |
| जो | हअन | बलकि- | यह | वअरिस-होग-तेर | नहि | कहते-हुए | उस्से | यहवे-क | वचन- | और-देख | |
| | | | H2088 | H3423 | H3808 | H0559 | H0413 | H3068 | H1697 | H2009 | |
| | | | | יִירָשָׁה: | הוּא | מִמֵּעַיִן | יִצְאָה | | | | |
| | | | | वअरिस-होग-तेर | वह | तेरे-अन्तर-से | निकलेग | | | | |
| | | | | H3423 | H1931 | H4578 | H3318 | | | | |

तब यहोवा ने अब्राम से बातें की। परमेश्वर ने कहा, “तुम्हारी चीज़ों को तुम्हारा यह दास नहीं पाएगा। तुमको एक पुत्र होगा और तुम्हारा पुत्र ही तुम्हारी चीज़ें पाएगा।”

| | | | | | | | | | | | |
|------|-----------------------|---------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--|
| אִם- | הַפּוֹכְחִים | וּסְפָר | הַשְּׂמִימָה | נָא | הַבָּט- | וַיֹּאמֶר | הַחוּצָה | אֵתוֹ | וַיּוֹצֵא | 5 | |
| अगर- | तरे | और-गिन | अअकश-कि-और | अब | देख- | और-कह | बहर | उसे | और-निकल | | |
| | H3556 | | H8064 | H4994 | H5027 | H0559 | H2351 | H0853 | H3318 | | |
| | | | זָרַע: | יְהוָה | כֹּה | לִי | וַיֹּאמֶר | אֵתָם | לְסֹפֵר | תּוֹכֵל | |
| | | | तेर-वनश | होग | ऐसे | उस्से | और-कह | उन्हें | गिन्ने | तु-सकेग | |
| | | | H2233 | H1961 | H3541 | H0559 | H0853 | | | H3201 | |

तब परमेश्वर अब्राम को बाहर ले गया। परमेश्वर ने कहा, “आकाश को देखो। अनेक तारों को देखो। ये इतने हैं कि तुम गिन नहीं सकते। भविष्य में तुम्हारा कुटुम्ब ऐसा ही होगा।”

| | | | | | |
|-----------------------|-----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| צָרְקָה: | לִי | וַיַּחְשְׁבָהּ | בְּיְהוָה | וַיִּשְׁמַע | 6 |
| धरमिक्त | उसे | और-गिन-गय | यहवे-में | और-विश्वस-किय | |
| H6666 | | H2803 | H3068 | H0539 | |

| | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------|-------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| לָהֶם | לֹא | בְּאֶרֶץ | זָרָעַךְ | יְהוּדָה | אֶרֶץ | כִּי- | תָרַע | יָדַע | לְאַבְרָם | וַיֹּאמֶר | 13 |
| उनक | नहि | देश-मे | तेर-वनश | होग | परदेशि | कि- | तु-जन | जनकर | अब्रम-से | और-कह | |
| H3808 | H0776 | H2233 | H1961 | H1616 | | | H3045 | H3045 | H0087 | H0559 | |

וַעֲבָדוּם וְעָנּוּ אֹתָם אַרְבַּע מֵאוֹת שָׁנָה:
 और-सतयेनगे और-वे-गुलमि-करेनगे
 उनहे उनहे चर सौ वरश
[H8141](#) [H3967](#) [H0702](#) [H0853](#) [H5647](#)

तब यहोवा ने अब्राम से कहा, “तुम्हें ये बातें जाननी चाहिए। तुम्हारे वंशज विदेशी बनेंगे और वे उस देश में जाएंगे जो उनका नहीं होगा। वे वहाँ दास होंगे। चार सौ वर्ष तक उनके साथ बुरा व्यवहार होगा।

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------|--------|-----------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------|---------|-----------------------|-----------------------|----|
| וַיֵּצֵאוּ | בְּנֵי | וְאֶחָדֵי | אֲנָכִי | הָיוּ | יַעֲבֹדוּ | אֲשֶׁר | הַגּוֹי | אֶת- | וְגַם | 14 |
| वे-निक्लेनगे | इस्के | और-बअद- | मैन | न्यय-करुनग | वे-सेव-करेनगे | जिस्को | कौम | को- | और-भि | |
| H3318 | | | H0595 | H1777 | H5647 | | | H0853 | H1571 | |

בְּרַכְשׁ גְּדוּל:
 बदि सम्पत्ति-के-सथ
[H7399](#)

मैं उस राष्ट्र का न्याय करूँगा तथा उसे सजा दूँगा, जिसने उन्हें गुलाम बनाया और जब तुम्हारे बाद स्र बस्त्र लोग उस देश को छोड़ेंगे तो अपने साथ अनेक अच्छी वस्तुएं ले जायेंगे।”

| | | | | | | | | |
|---------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------|----|
| טוֹבָה: | בְּשִׁיבָה | תְּקַבֵּר | בְּשָׁלוֹם | אֲבֹתַי | אֶל- | תָּבוֹא | וְאֶתָּה | 15 |
| अचचे | बुधपे-मे | गद-जयेग | शन्ति-से | अपने-पितओ | को- | जयेग | और-तु | |
| | H7872 | H6912 | H7965 | H0001 | H0413 | H0935 | | |

“तुम बहुत लम्बी आयु तक जीवित रहोगे। तुम शान्ति के साथ मरोगे और तुम अपने पुरखाओं के पास दफनाए जाओगे।

| | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| הַגָּה: | עַד- | הָאֱמֹרִי | עָנָן | שָׁלוֹם | לֹא- | כִּי | הֵנָּה | יִשְׁבּוּ | רְבִיעִי | וְדָוָר | 16 |
| यहन | तक- | एमोरि-क | पअप | पुर | नहि- | क्युनकि | यहन | वे-लौतेनगे | चौथि | और-पिधि | |
| H2008 | H5704 | H0567 | H5771 | H8003 | H3808 | | H2008 | H7725 | H7243 | H1755 | |

चार पीढ़ियों के बाद तुम्हारे लोग इसी प्रदेश में फिर आएंगे। उस समय तुम्हारे लोग एमोरियों को हराएंगे। यहाँ रहने वाले एमोरियों को, दण्ड देने के लिए मैं तुम्हारे लोगों का प्रयोग करूँगा। यह बात भविष्य में होगी क्योंकि एमोरी दण्ड पाने योग्य बुरे अही नहीं हुए हैं।”

| | | | | | | | | | | | | |
|-------|--------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| עָבַר | אֲשֶׁר | אֲשׁ | וְלִפְיֵד | עָשׂוֹן | תַּגְּוֹר | וְהֵגָה | הָיָה | וְעַל־טָה | בָּאָה | הַשְּׁמֶשׁ | וַיְהִי | 17 |
| गुजरि | जो | अअग | और-मशल | धुअन | भत्ति | और-देख | हुअ | और-अनधेर | धल | सुरज | और-हुअ | |
| | | H0784 | H3940 | H6227 | H8574 | H2009 | H1961 | H5939 | H0935 | H8121 | H1961 | |

בֵּין הַנְּהָרִים הָאֵלֶּה:
 इन तुकदे बिच-मे
[H0428](#) [H1506](#) [H0996](#)

जब सूरज ढल गया, तो बहुत अंधेरा छा गया। मृत जानवर अभी तक जमीन पर पड़े हुए थे। हर जानवर दो भागों में कटे पड़े थे। उसी समय धुँएँ तथा आग का एक खम्भा मरे जानवरों के तुकड़ों के बीच से गुजरा।

| | | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| הָאֶרֶץ | אֶת- | נָתַתִּי | לְזָרְעֶךָ | לְאַמֵּר | בְּרִית | אַבְרָם | אֶת- | יְהוָה | כָּרַת | הַהוּא | בַּיּוֹם | 18 |
| देश | को- | मैने-दिय | तेरे-वनश-को | कहते-हुए | वअध | अब्रम | के-सथ- | यहवे-ने | बनधि | उस | दिन | |
| H0776 | H0853 | H5414 | H2233 | H0559 | H1285 | H0087 | H0854 | H3068 | H3772 | H1931 | H3117 | |

הַנְּהָרִים עַד- מִצְרַיִם מְנַהֵר הַנָּהָר:
 फ़रत नदि- बदि नदि तक- मिस्रियम-कि नदि-से यह
[H6578](#) [H5104](#) [H5104](#) [H5704](#) [H4714](#) [H5104](#) [H2063](#)

इस तरह उस दिन यहोवा ने अब्राम को वचन दिया और उसके साथ वाचा की। यहोवा ने कहा, “मैं यह प्रदेश तुम्हारे वंशजों को दूँगा। मैं मिस्र की नदी और बाड़ी नदी परात के बीच का प्रदेश उनको दूँगा।

| | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| הַקְּדִמּוֹנִי: | וְאֶת | הַקְּדִמּוֹנִי | וְאֶת- | הַקְּדִמּוֹנִי | אֶת- | 19 |
| कदमोनि | और-को | केनिज़ि | और-को- | केनि | को- | |
| H6935 | H0853 | H7074 | H0853 | H7017 | H0853 | |

यह देश केनी, कनिज्जी, कदमोनी,

הַרְפָּאִים : וְאֶת־ הַפְּרִי וְאֶת־ הַחֹמֵי וְאֶת־ 20
रेफ़ैम और-को- पेरिज़ज़ि और-को- हित्ति और-को-
[H0853](#) [H6522](#) [H0853](#) [H2850](#) [H0853](#)

हित्ती, परीज्जी, रपाई,

ס : הַיְבוּסִי : וְאֶת־ הַגִּרְגָּשִׁי וְאֶת־ הַכְּנַעֲנִי וְאֶת־ הָאֱמֹרִי וְאֶת־ 21
— येवुसि और-को- गिरगशि और-को- केनअनि और-को- एमोरि और-को-
[H2983](#) [H0853](#) [H1622](#) [H0853](#) [H0853](#) [H0567](#) [H0853](#)

एमोरी, कनानी, गिरगशि तथा यबूसी लोगों का है।”